



User's manual

Version 1.0



SC-5500P 5.1 External Sound Card

14134-02

Български

Česky

Dansk

Deutsch

Ελληνικά

English

Español

Français

Italiano

Magyar

Nederlands

Norsk

Polski

Português

Română

Русский

Slovenčina

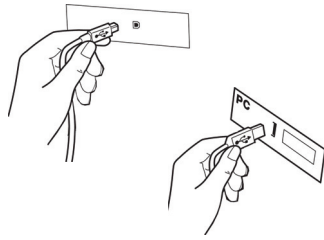
Suomi

Svenska

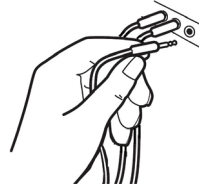
Türkçe

中文

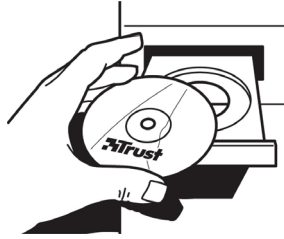
1



2



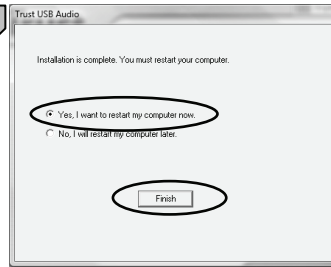
3



4

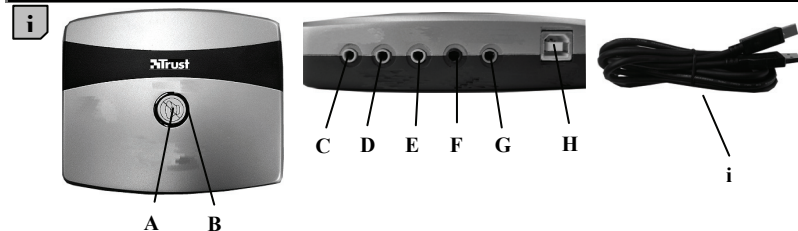


5



6





A: Бутон за изключване на звука

B: СВЕТОДИОД

ЗАХРАНВАНЕ/ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ

- Захранване: Непрекъснатата синя светлина

- Възпроизвеждане: Мигаща синя светлина

- Изключен звук: Непрекъснатата червена

светлина

C: Входяща линия

D: Микрофон

E: Комплект предни/стерео тонколонки

F: Комплект задни тонколонки

G: Централни/Субуфер (озвучително тяло за ниски честоти)

H: USB порт

I: USB кабел

Инсталиране

1 Свържете USB кабела (I) към компютъра и звуковата карта

2 Свържете тонколонките 5.1 към портове E, F и G

3 Поставете компакт-диска

4 Инсталирайте драйвера от компакт-диска

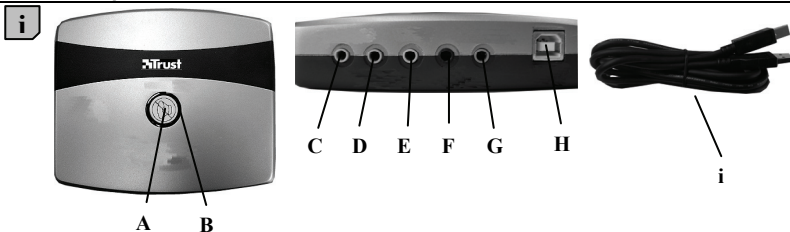
5 Следвайте стъпките и довършете инсталирането

Конфигурация

6 Прочетете ръководството за конфигуриране на звуковата карта (само на английски)



Informace o výrobku



- | | |
|--|---|
| <p>A: Tlačítko ztlumení zvuku</p> <p>B: INDIKÁTOR NAPÁJENÍ/PŘEHŘÁVÁNÍ</p> <ul style="list-style-type: none"> - Napájení: Svítí modře nepřerušovaně - Přehřívání: Bliká modře - Ztlumení zvuku: Svítí červeně nepřerušovaně <p>C: Linkový vstup (Line In)</p> | <p>D: Mikrofon</p> <p>E: Přední reproduktory/stereofonní reproduktory</p> <p>F: Zadní reproduktory</p> <p>G: Střední reproduktor/subwoofer</p> <p>H: Port USB</p> <p>I: Kabel USB</p> |
|--|---|

Instalace

- 1 Připojte kabel USB (I) k počítači a zvukové kartě
- 2 Připojte reproduktory 5.1 k portu E, F a G
- 3 Vložte disk CD-ROM
- 4 Nainstalujte ovladač z disku CD-ROM
- 5 Postupujte podle pokynů a dokončete instalaci

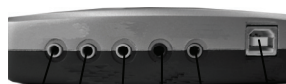
Konfigurace

- 6 přečtěte si příručku ke konfiguraci zvukové karty (pouze v anglickém jazyce)

Produktinformation



A B



C D E F G H



i

- A:** Knappen Slå lyden fra
B: STRØM/AFSPIL LED
 - Strøm: Blå lyser konstant
 - Afspil: Blå blinker
 - Lyd slået fra: Rød lyser konstant
C: Linje ind

- D:** Mikrofon
E: Front-/Stereo-højtalersæt
F: Baghøjtalersæt
G: Center/Bashøjtalter
H: USB-port
I: USB-kabel

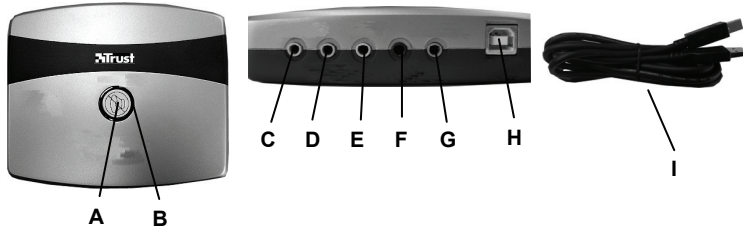
Installation

- 1 Forbind USB-kablet (I) til pc og lydkort
- 2 Forbind dine 5,1-højtalere til port E, F og G
- 3 Indsæt cd-rom
- 4 Installér driver fra cd-rom
- 5 Følg trinene og afslut installationen

Konfiguration

- 6 Læs afsnittet i manualen om konfiguration af lyd kort (kun på engelsk)

Produktinformation



- | | |
|---|---------------------------------------|
| A Stummschaltetaste | D Mikrophon |
| B LED NETZ/WIEDERGABE | E Front-/Stereo-Lautsprecher |
| - Gerät ist eingeschaltet (Netz): leuchtet blau | F Hintere Lautsprecher |
| - Wiedergabe: blinkt blau | G Mittenlautsprecher/Subwoofer |
| - Stummschaltung: leuchtet rot | H USB-Anschluss |
| C Eingang (Line In) | I USB-Kabel |

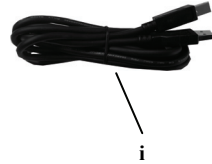
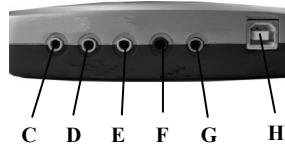
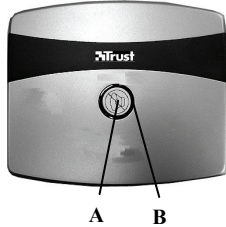
Installation

- 1 Verbinden Sie das USB-Kabel (**I**) mit dem PC und der Soundkarte.
- 2 Verbinden Sie Ihre 5.1 Lautsprecher mit dem Anschluss E, F und G.
- 3 Legen Sie die CD-ROM ein.
- 4 Installieren Sie den Treiber von der CD-ROM.
- 5 Befolgen Sie die Bildschirmhinweise, und schließen Sie die Installation damit ab.

Konfiguration

- 6 Lesen Sie das Handbuch für die Soundkarten-Konfiguration (nur in englischer Sprache verfügbar).

Πληροφορίες προϊόντος



- | | |
|--|--|
| <p>A: Κομπι σίγασης</p> <p>B: Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας/αναπαραγωγής</p> <ul style="list-style-type: none"> - Λειτουργία: Μπλε σταθερός φωτισμός - Αναπαραγωγή: Μπλε φωτισμός που αναβοσβήνει - Σίγαση: Κόκκινος σταθερός φωτισμός <p>C: Είσοδος</p> | <p>D: Μικρόφωνο</p> <p>E: Σετ εμπρόσθιων στερεοφωνικών ηχείων</p> <p>F: Σετ πίσω ηχείων</p> <p>G: Κεντρικό ηχείο/υποούφερ</p> <p>H: Θύρα USB</p> <p>I: Καλώδιο USB</p> |
|--|--|

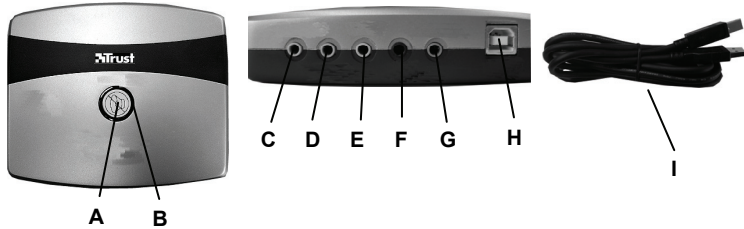
Εγκατάσταση

- 1 Συνδέστε το καλώδιο (**I**) στην κάρτα ήχου του υπολογιστή
- 2 Συνδέστε τα ηχεία σας 5.1 στις θύρες E, F και G
- 3 Τοποθετήστε το CD-ROM
- 4 Εγκαταστήστε το πρόγραμμα οδήγησης από το CD-ROM
- 5 Ακολουθήστε τα βήματα και ολοκληρώστε την εγκατάσταση

Διαμόρφωση

- 6 Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης για πληροφορίες σχετικά με τη διαμόρφωση της κάρτας ήχου (μόνον στα Αγγλικά)

Product information



- A:** Mute button
B: POWER/PLAY LED
 - Power: Blue lit steady
 - Play: Blue lit flickering
 - Mute: Red lit steady

C: Line In

- D:** Microphone
E: Front/Stereo speaker set
F: Rear speaker set
G: Center/Sub-woofer

H: USB port

I: USB cable

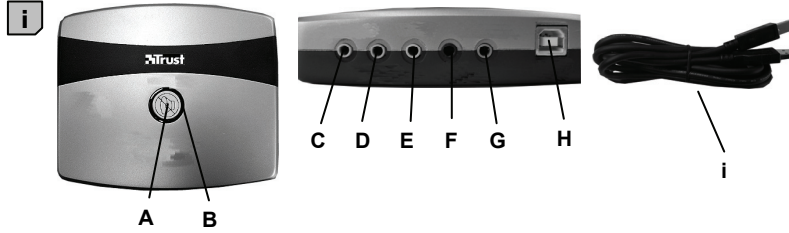
Installation

- 1 Connect USB cable (I) to pc and soundcard
- 2 Connect your 5.1 speakers to port E, F and G
- 3 Put in CD-ROM
- 4 Install Driver from CD-ROM
- 5 Follow steps and finish installation

Configuration

- 6 Read manual for soundcard configuration (English only)



Información sobre el producto


E F G

- | | |
|---------------------------------------|---|
| A Botón silenciador (Mute) | D: Micrófono |
| B: LED ENCENDIDO/REPRODUCCIÓN | E: Frente/Juego de altavoces estéreo |
| - Encendido: Luz azul constante | F: Juego de altavoces traseros |
| - Reproducción: Luz azul intermitente | G: Centro/Sub-woofer |
| - Silenciador: Luz roja constante | H: Puerto USB |
| C: Línea de Entrada | I: Cable USB |

Español

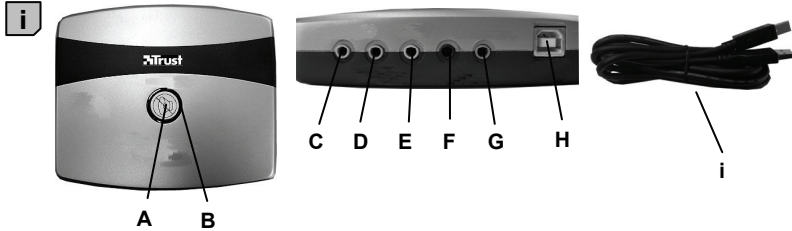
Instalación

- 1 Conecte el cable USB (I) al ordenador y a la tarjeta de sonido
- 2 Conecte sus altavoces 5.1 al puerto E, F y G
- 3 Inserte el CD-ROM
- 4 Instale el controlador del CD-ROM
- 5 Siga las instrucciones y concluya la instalación

Configuración

- 6 Consulte en el manual la configuración de la tarjeta de sonido (en inglés únicamente)

Informations produit



- | | |
|--|---|
| A: Bouton sourdine | D: Microphone |
| B: VOYANT MARCHE/LECTURE | E: Ensemble enceintes avant/stéréo |
| - Alimentation : Voyant bleu allumé en continu | F: Ensemble enceintes arrière |
| - Lecture : Voyant bleu clignotant | G: Centre/Caisson de basses |
| - Sourdine : Voyant rouge allumé en continu | H: Port USB |
| C: Entrée de ligne | I: Câble USB |

Installation

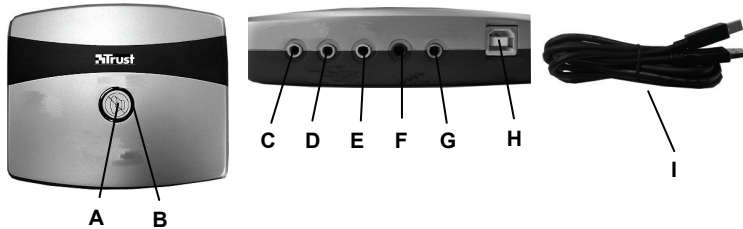
- 1 Raccordez le câble USB (I) au PC et la carte-son
- 2 Connectez vos enceintes 5.1 au port E, F et G
- 3 Insérez le CD-ROM
- 4 Installez le pilote à partir du CD-ROM
- 5 Suivez les étapes indiquées et terminez l'installation.

Configuration

- 6 Lisez le manuel pour plus d'informations sur la configuration de la carte-son (en anglais uniquement)



Informazioni sul prodotto



- A:** Pulsante Mute
B: LED POWER/PLAY
 - Power: luce blu fissa
 - Play: luce blu lampeggiante
 - Mute: luce rossa fissa

C: Line In

D: Microphone

E: Set altoparlanti anteriori/stereo

F: Set altoparlanti posteriori

G: Set altoparlanti centrali/subwoofer

H: Porta USB

I: Cavo USB

Installazione

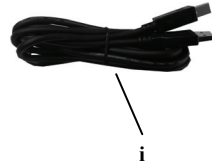
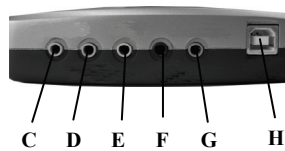
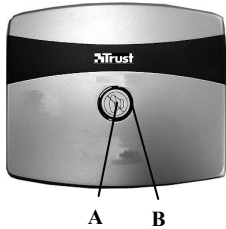
- 1 Collegare il cavo USB (I) al PC e alla scheda audio
- 2 Collegare gli altoparlanti 5.1 alla porte E, F e G
- 3 Inserire il CD-ROM
- 4 Installare il driver dal CD-ROM
- 5 Eseguire tutti i passaggi e completare l'installazione

Configurazione

- 6 Fare riferimento al manuale per la configurazione della scheda audio (solo in inglese)



Termékinformáció



- | | |
|-------------------------------------|---|
| A: Némító gomb | D: Mikrofon |
| B: BEKAPCSOLVA/LEJÁTSZÁS LED | E: Első/sztereo hangszórókészlet |
| - Bekapcsolva: Folyamatos kék | F: Hátsó hangszórókészlet |
| - Lejátszás: Villogó kék | G: Közép/Mélynyomó |
| - Némítás: Folyamatos piros | H: USB csatlakozó |
| C: Vonalbemenet | I: USB kábel |

Üzembe helyezés

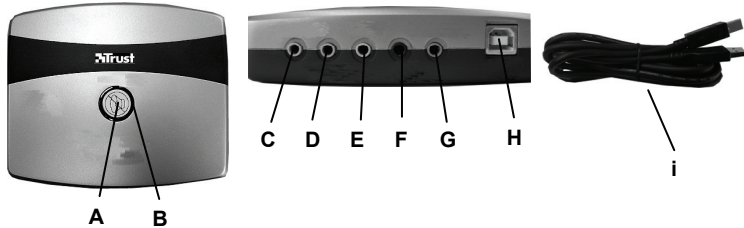
- 1 Csatlakoztassa az USB kábelt (I) a számítógéphez és a hangkártyához
- 2 Csatlakoztassa az 5.1 hangszórókat az E, F és G bemenetekhez
- 3 Tegye be a CD-ROM lemezt
- 4 Telepítse a meghajtót a CD-ROM lemezről
- 5 Kövesse a lépéseket és fejezze be a telepítést

Konfiguráció

- 6 Olvassa el a kézikönyvet a hangkártya beállításához (csak angol nyelvű)



Productinformatie



- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| A: Mute-knop | D: Microfoon |
| B: LED POWER/PLAY | E: Speakerset voor/stereo |
| - Power: blauw lampje brandt continu | F: Speakerset achter |
| - Play: blauw lampje flakkert | G: Midden/subwoofer |
| - Mute: rood lampje brandt continu | H: USB-poort |
| C: Line-in | I: USB-kabel |

Installatie

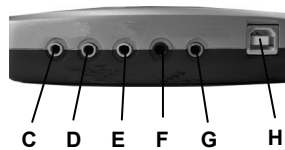
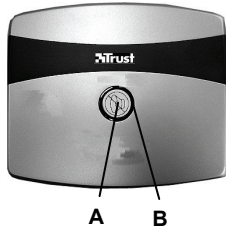
- 1 Sluit de USB-kabel (I) aan op de pc en geluidskaart
- 2 Sluit uw 5.1 speakers aan op poort E, F en G
- 3 Plaats de cd-rom
- 4 Installeer het stuurprogramma vanaf de cd-rom
- 5 Volg de stappen op het scherm en voltooi de installatie

Configuratie

- 6 Lees de handleiding voor de configuratie van de geluidskaart (alleen Engels)



Produktinformasjon



- | | |
|--|---|
| <p>A: Stum-knapp</p> <p>B: STRØM/SPILL-DIODE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Strøm: Blått kontinuerlig lys - Spill: Blått blinkende lys - Stum: Rødt kontinuerlig lys <p>C: Inngang</p> | <p>D: Mikrofon</p> <p>E: Front/stereo-høyttalersett</p> <p>F: Bakre høyttalersett</p> <p>G: Senter/Sub-bassshøytaler</p> <p>H: USB-port</p> <p>I: USB-kabel</p> |
|--|---|

Installasjon

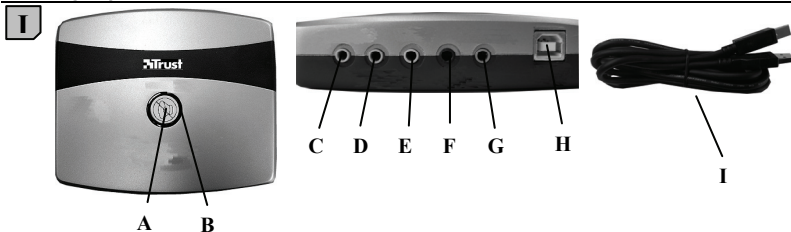
- 1 Koble USB-kabelen (I) til datamaskinen og lydkortet
- 2 Koble 5.1-høyttalerne til port E, F og G
- 3 Sett inn CD-ROM-en
- 4 Installer driver fra CD-ROM-en
- 5 Følg fremgangsmåten og fullfør installasjonen

Konfigurasjon

- 6 Les håndboken for å konfigurere lyd kortet (bare på engelsk)



Informacje o produkcie



A: Przycisk Mute (wyciszający dźwięk)

B: DIODA SYGNALIZUJĄCA

ZASILANIE/ODTWARZANIE (POWER/PLAY)

- Zasilanie: Świeci ciągłym niebieskim światłem

- Odtwarzanie: Miga na niebiesko

- Wyciszenie: Świeci ciągłym czerwonym światłem

D: Mikrofon

E: Zestaw przednich głośników/głośników stereo

F: Zestaw tylnych głośników

G: Głośnik centralny/niskotonowy

H: Port USB

I: Przewód USB

C: Wejście liniowe

Instalacja

1 Należy podłączyć przewód USB (I) do komputera i karty dźwiękowej

2 Podłączyć głośniki typu 5.1 do portu E, F oraz G

3 Włożyć płytę CD-ROM do napędu

4 Zainstalować sterowniki znajdujące się na płycie CD-ROM

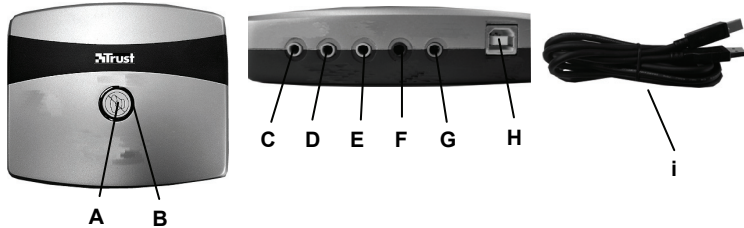
5 Wykonać zalecane kroki

Konfiguracja

6 Informacje dotyczące konfiguracji karty dźwiękowej znajdują się w instrukcji obsługi (tylko w języku angielskim)



Informação sobre o produto



- | | |
|---|---|
| A: Botão silenciar | D: Microfone |
| B: LED de POWER/PLAY | E: Conjunto de colunas frontais/estereofónicas |
| - Power (ligado): luz azul constante | F: Conjunto de colunas de colocação à |
| - Play (em reprodução): luz azul a tremeluzir | retaguarda |
| - Mute (silenciar): luz vermelha constante | G: Coluna central/Subwoofer |
| C: Entrada de linha | H: Porta USB |
| | I: Cabo USB |

Instalação

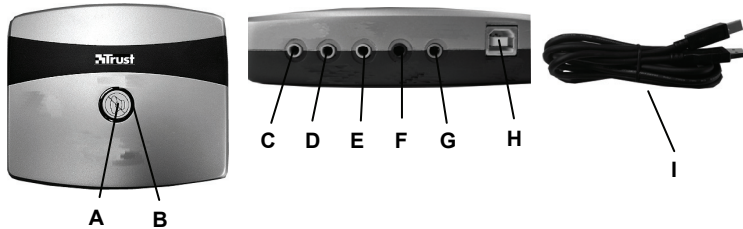
- 1 Ligue o cabo USB (I) ao PC e à placa de som
- 2 Ligue as colunas de som 5.1 às portas E, F e G
- 3 Insira o CD-ROM
- 4 Instale o Controlador que se encontra no CD-ROM
- 5 Siga os passos e termine a instalação

Configuração

- 6 Leia o manual para configurar a placa de som (só em Inglês)



Informații cu privire la produs



- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| A: Buton Mut | D: Microfon |
| B: LED DE PUTERE/PLAY | E: Față/Set boxe stereo |
| - Putere: lid albastru continuu | F: Set boxe spate |
| - Play: lid albastru intermitent | G: Centru/subwoofer |
| - Mut: lid roșu continuu | H: Port USB |
| C: Intraire linie | I: Cablu USB |

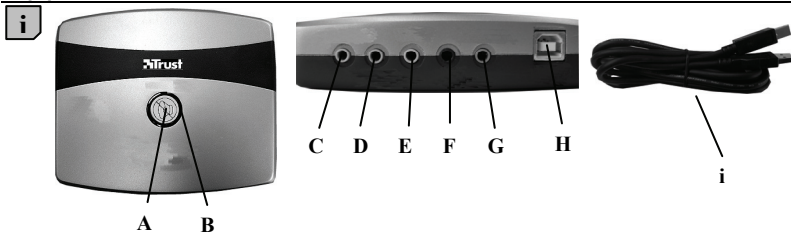
Instalare

- 1 Conectați cablul USB (I) la calculator și cardul de sunet
- 2 Conectați sistemul de boxe 5.1 la porturile E, F și G
- 3 Introduceți CD-ROM-ul
- 4 Instalați driver-ul de pe CD-ROM
- 5 Urmați instrucțiunile și terminați instalarea

Configurare

- 6 Citiți manualul pentru configurarea cardului de sunet (disponibil numai în limba engleză)

Информация об изделии



- | | |
|--|---|
| A: Кнопка отключения звука | D: Микрофон |
| B: Световой индикатор питания/воспроизведения | E: Передние стереодинамики |
| - Питание: голубой непрерывный | F: Задние динамики |
| - Воспроизведение: голубой мигающий | G: Сабвуфер (для установки в центре) |
| - Отключение звука: красный непрерывный | H: Порт USB |
| C: Линейный вход | I: Кабель USB |

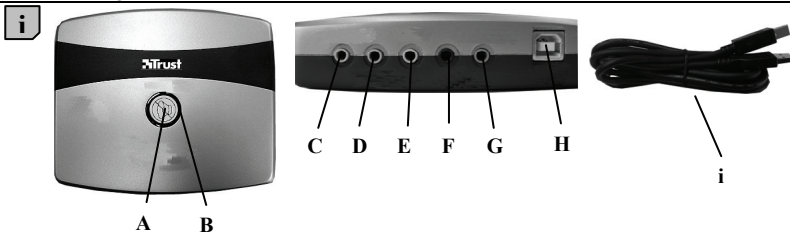
Установка

- 1 Подключите кабель USB (I) к ПК и звуковой карте
- 2 Подключите динамики 5.1 к портам E, F и G
- 3 Вставьте CD-ROM
- 4 Установите драйвер с CD-ROM
- 5 Следуйте инструкциям для завершения установки

Настройка

- 6 Для настройки звуковой карты прочтите руководство (только на английском языке)

Informácie o výrobku



- | | |
|---|---|
| <p>A: Tlačidlo stlmenia zvuku</p> <p>B: INDIKÁTOR NAPÁJANIA/PREHRÁVANIA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Napájanie: Ak svieti trvalo modrou farbou - Prehrávanie: Bliká modrou farbou - Stlmenie zvuku: Svieti trvalo červenou farbou <p>C: Linkový vstup (Line In)</p> | <p>D: Mikrofón</p> <p>E: Predné reproduktory/stereofónne reproduktory</p> <p>F: Zadné reproduktory</p> <p>G: Stredný reproduktor/subwoofer</p> <p>H: Port USB</p> <p>I: Kábel USB</p> |
|---|---|

Inštalácia

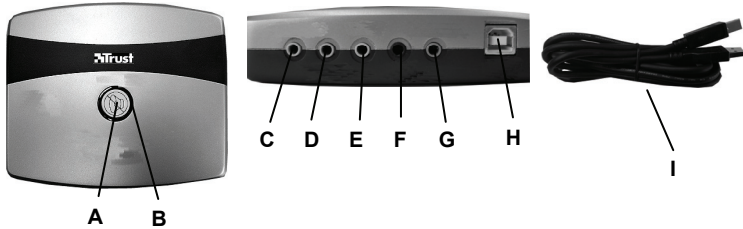
- 1 Pripojte kábel USB (**I**) k počítaču a zvukovej karte
- 2 Pripojte reproduktory 5.1 k portu E, F a G
- 3 Vložte disk CD-ROM
- 4 Nainštalujte ovládač z disku CD-ROM
- 5 Postupujte podľa pokynov a dokončte inštaláciu

Konfigurácia

- 6 Prečítajte si príručku na konfiguráciu zvukovej karty (iba v anglickom jazyku)



Tuotetiedot



A: Mykistyspainike

B: Virta-/toistovalo

- Virta: Sininen valo palaa

- Toisto: Sininen valo vilkkuu

- Mykistys: Punainen valo palaa

C: Linjatulo

D: Mikrofoni

E: Etu-/stereokaiutinsarja

F: Takakaiutinsarja

G: Keski/subwoofer

H: USB-portti

I: USB-johto

Asennus

1 Kytke USB-johto (I) tietokoneeseen ja äänikorttiin

2 Kytke 5.1-kaiuttimien portteihin E, F ja G

3 Aseta CD-ROM-levy asemaan

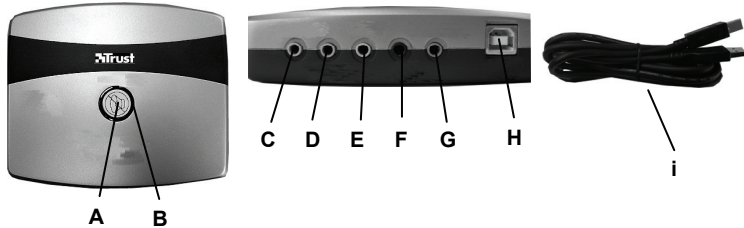
4 Asenna ohjain CD-ROM-levyltä

5 Suorita asennus loppuun noudattamalla ohjeita

Määrittelykset

6 Katso ohjekirjasta kuinka äänikortin määrittelyä voi muuttaa (vain englanniksi)

Produktinformation



A: Knapp för avstängning av ljud

B: LYSDIOD PÅ/UPPSPELNING

- På: Blått fast sken
- Uppspelning: Blått blinkande ljus
- Ljud av: Rött fast sken

C: Line In

D: Mikrofon

E: Front-/stereohögtalarset

F: Högtalarset bak

G: Centrumhögtalare/subwoofer

H: USB-port

I: USB-kabel

Installation

1 Anslut USB-kabeln (**I**) till datorn och ljudkortet

2 Anslut dina 5.1-högtalare till port E, F och G

3 Lägg i CD-ROM-skivan

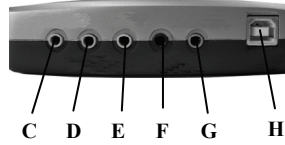
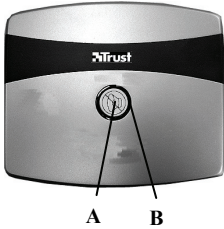
4 Installera drivrutinen från CD-ROM-skivan

5 Följ stegen och slutför installationen

Konfiguration

6 Läs manualen för information om ljudkortskonfigurationen (endast engelska)



Ürün bilgileri

A: Sessiz düğmesi

B: GÜÇ/YÜRÜT LED GÖSTERGESİ

- Güç: Mavi ışık sabit
- Yürüt: Mavi ışık kırpışma
- Sessiz: Kırmızı ışık sabit

C: Hat Girişi

D: Mikrofon

E: Ön/Stereo hoparlör seti

F: Arka hoparlör seti

G: Merkez/Düşük ton hoparlörü

H: USB bağlantı noktası

I: USB kablosu

Kurulum

1 USB kablosunu (I) kişisel bilgisayara ve ses kartına bağlayın

2 5.1 hoparlörlerinizi E, F ve G bağlantı noktasına bağlayın

3 CD-ROM'a yerleştirin

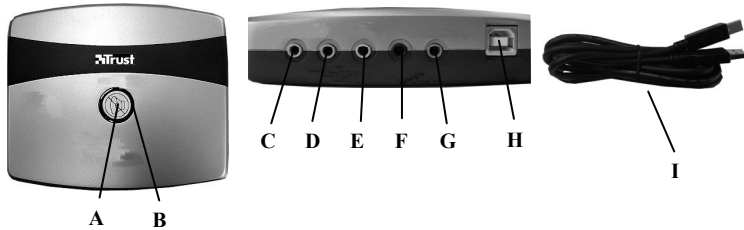
4 CD-ROM'dan Sürücüyü kurun

5 Adımları izleyerek kurulumu tamamlayın

Yapılandırma

6 Ses kartını yapılandırmak için kılavuzu okuyun (sadece İngilizce dilindedir)

产品信息



- | | |
|-------------------------|---------------------|
| A: 静音按钮 | D: 麦克风 |
| B: 电源/播放 LED 指示灯 | E: 前置/立体声喇叭组 |
| - 电源：蓝光稳定亮起 | F: 后置喇叭组 |
| - 播放：蓝光闪烁不定 | G: 中置/亚低音扬声器 |
| - 静音：红光稳定亮起 | H: USB 端口 |
| C: 线性输入口 | I: USB 数据线 |

安装

- 1 将 USB 数据线 (I) 连接到 pc 和声卡
- 2 将 5.1 扬声器连接到端口 E、F 和 G
- 3 放入 CD-ROM
- 4 通过 CD-ROM 安装驱动程序
- 5 依照步骤，完成安装

配置

- 6 阅读声卡配置手册 (仅提供英文版)





DECLARATION OF CONFORMITY

We, the manufacturer / importer,
Trust International
Laan van Barcelona 600
3317 DD Dordrecht
The Netherlands

Declare that the product

Kind of product	External Soundcard
Type designation	SP-5500P 5.1 External Soundcard
Item No.	14134-02

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

EMC Directive	(89/336/EC)
---------------	-------------

The products is compatible with the following norms / standards:

EN 55022
EN 55024
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Intended use:	indoor
Restrictions for usage:	none

Manufacturer/Authorised representative



B. Schrijvers, M.Sc.

Dordrecht, 27-08-2007